

c) la date de durabilité minimale au sens de l'arrêté royal du 13 novembre 1986 relatif à l'étiquetage des denrées alimentaires préemballées. ».

Art. 4. Par mesure transitoire les additifs qui ne satisfont pas aux dispositions du présent arrêté mais qui satisfont aux dispositions de l'arrêté royal du 2 octobre 1980 précité, peuvent rester dans le commerce jusqu'au 28 décembre 1991.

Art. 5. Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 mars 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,

Ph. BUSQUIN

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique,

R. DELIZEE

c) de datum van minimale houdbaarheid in de zin van het koninklijk besluit van 13 november 1986 betreffende de etikettering van voorverpakte voedingsmiddelen. ».

Art. 4. Bij wijze van overgangsmaatregel mogen de additieven die niet aan de bepalingen van dit besluit voldoen maar die wel aan de bepalingen van het voornoemde koninklijk besluit van 2 oktober 1980 voldoen, tot 28 december 1991 in de handel blijven.

Art. 5. Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 maart 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

Ph. BUSQUIN

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid,

R. DELIZEE

F. 91 — 1051

12 MARS 1991. — Arrêté royal concernant les additifs pouvant être employés dans les denrées alimentaires

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, modifiée par la loi du 22 mars 1989;

Vu la directive du Conseil des Communautés européennes du 21 décembre 1988 (89/107/CEE) relative au rapprochement des législations des Etats membres concernant les additifs pouvant être employés dans les denrées destinées à l'alimentation humaine;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par le fait que ces dispositions doivent être arrêtées dans le délai prescrit par la directive 89/107/CEE précitée en accordant aux fabricants un délai suffisant pour leur permettre de s'y conformer;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux additifs alimentaires relevant des catégories énumérées à l'annexe I et employés ou destinés à être employés comme ingrédients dans la fabrication ou la préparation d'une denrée alimentaire et encore présents dans le produit fini, éventuellement sous une forme modifiée, ci-après dénommés « additifs ».

§ 2. Le présent arrêté ne s'applique pas :

- a) aux auxiliaires technologiques;
- b) aux arômes;
- c) aux substances ajoutées aux denrées alimentaires en tant que nutriments.

§ 3. Au sens du présent arrêté, on entend par :

1^o *Additif* :

toute substance habituellement non consommée comme aliment en soi, et habituellement non utilisée comme ingrédient caractéristique dans l'alimentation, possédant ou non une valeur nutritive, et dont l'adjonction intentionnelle aux denrées alimentaires, dans un

N. 91 — 1051

12 MAART 1991. — Koninklijk besluit betreffende de toevoegsels die in voedingsmiddelen mogen gebruikt worden

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten, gewijzigd bij de wet van 22 maart 1989;

Gelet op de Richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 21 december 1988 (89/107/EEG) betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake levensmiddelenadditieven die in voor menselijke voeding bestemde waren mogen worden gebruikt;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat deze bepalingen binnen de door de voornoemde richtlijn 89/107/EEG bepaalde termijn moeten vastgesteld worden om aan de fabrikanten een voldoende termijn toe te kennen teneinde er zich in overeenstemming mee te kunnen brengen;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. Dit besluit is van toepassing op de toevoegsels van de in bijlage I vermelde categorieën die worden gebruikt of bestemd zijn om te worden gebruikt als ingrediënten bij de vervaardiging of de bereiding van voedingsmiddelen en die, zelfs in gewijzigde vorm, nog in het eindprodukt aanwezig zijn, hierna « additieven » te noemen.

§ 2. Dit besluit is niet van toepassing op :

- a) technische hulpstoffen;
- b) aroma's;
- c) stoffen die als nutriënten aan voedingsmiddelen worden toegevoegd.

§ 3. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder

1^o *Additief* :

elke stof met of zonder voedingswaarde die op zichzelf gewoonlijk niet als voedsel wordt geconsumeerd en gewoonlijk niet als kenmerkend voedselingsrediënt wordt gebruikt, en die om technische redenen bij het vervaardigen, verwerken, bereiden, behandelen

but technologique, au stade de leur fabrication, transformation, préparation, traitement, conditionnement, transport ou entreposage, a pour effet, ou peut raisonnablement être estimée avoir pour effet, qu'elle devient elle-même, ou que ses dérivés deviennent, directement ou indirectement, un composant de ces denrées alimentaires.

2° Auxiliaire technologique :

toute substance non consommée comme ingrédient alimentaire en soi et volontairement utilisée dans la transformation des matières premières, des denrées alimentaires ou de leurs ingrédients, pour répondre à un certain objectif technologique pendant le traitement ou la transformation et pouvant avoir pour résultat la présence non intentionnelle de résidus techniquement inévitables de cette substance ou de ses dérivés dans le produit fini et à condition que ces résidus ne présentent pas de risque sanitaire et n'aient pas d'effets technologiques sur le produit fini.

Art. 2. § 1^{er}. Seules peuvent être utilisées comme additifs dans la fabrication ou la préparation d'une denrée alimentaire, les substances inscrites sur des listes établies par Nous et uniquement dans les conditions d'emploi mentionnées dans celles-ci.

§ 2. L'inclusion des additifs dans l'une des catégories visées à l'annexe I se fera suivant la fonction principale qui leur est normalement associée. Cependant, le classement d'un additif dans une catégorie particulière n'exclut pas la possibilité pour cet additif d'être autorisé pour d'autres fonctions.

§ 3. Les additifs ne peuvent être incorporés dans des listes prévues au § 1^{er} que sur la base des critères généraux décrits à l'annexe II.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 mars 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,

Ph. BUSQUIN

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique,

R. DELIZEE

Annexe I

Catégories d'additifs :

Colorant;
Conservateur;
Antioxygène;
Emulsifiant;
Sel de fonte;
Epaississant;
Gélifiant;
Stabilisant;
Exhausteur de goût;
Acidifiant;
Correcteur d'acidité;
Antiagglomérant;
Amidon modifié;
Edulcorant;
Poudre à lever;
Antimoussant;
Agent d'enrobage;
Agent de traitement de la farine;
Affermissant;
Humectant;
Séquestrant;
Enzyme;

verpakken, vervoeren of opslaan van voedingsmiddelen bewust aan deze voedingsmiddelen wordt toegevoegd, met als gevolg of redelijkerwijs te verwachten gevolg dat de stof zelf dan wel de derivaten ervan, direct of indirect, een bestanddeel van die voedingsmiddelen worden.

2° Technische hulpstof :

elke stof die op zichzelf niet als voedselingsrediënt wordt geconsumeerd, die bij de verwerking van grondstoffen, voedingsmiddelen of voedselingsrediënten bewust wordt gebruikt om tijdens de bewerking of verwerking aan een bepaald technisch doel te beantwoorden en die kan leiden tot de onbedoelde maar technische onvermijdelijke aanwezigheid van residuen van deze stof of derivaten ervan in het eindproduct, mits deze residuen geen gevaar voor de gezondheid opleveren en geen technologische gevolgen voor het eindproduct hebben.

Art. 2. § 1. Bij de vervaardiging of de bereiding van voedingsmiddelen mogen alleen als additieven worden gebruikt de stoffen die op door Ons opgestelde lijsten voorkomen en zulks uitsluitend onder de in die lijsten vastgestelde gebruiksvoorwaarden.

§ 2. Additieven worden in één van de categorieën van bijlage I ingedeeld naar de hoofdfunctie die gewoonlijk aan die additieven wordt toegekend. Indeling van een additief in een bepaalde categorie sluit echter niet uit dat het gebruik van dit additief voor andere functies kan worden toegestaan.

§ 3. Additieven kunnen slechts in de in § 1 bedoelde lijsten worden opgenomen dan aan de hand van de in bijlage II vermelde algemene criteria.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 maart 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

Ph. BUSQUIN

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid,

R. DELIZEE

Bijlage I

Categorieën additieven :

Kleurstof;
Conserveermiddel;
Antioxidant;
Emulgator;
Smeltzout;
Verdikkingsmiddel;
Geleermiddel;
Stabilisator;
Smaakversterker;
Voedingszuur;
Zuurteregelaar;
Antiklontermiddel;
Gemodificeerd zetmeel;
Zoetstof;
Rijsmiddel;
Antischuimmiddel;
Glansmiddel;
Meelverbeteraar;
Verstevigingsmiddel;
Bevochtigingsmiddel;
Complexvormer;
Enzym;

Agent de charge;
Gaz propulseur et gaz d'emballage;
Divers.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 12 mars 1991.

BAUDOIN

Par le Roi :
Le Ministre des Affaires sociales,
Ph. BUSQUIN
Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique,
R. DELIZEE

Annexe II

Critères généraux pour l'utilisation des additifs :

1. Les additifs ne peuvent être approuvés que :
 - si un besoin technologique suffisant peut être démontré et si l'objectif recherché ne peut être atteint par d'autres méthodes économiquement et technologiquement utilisables;
 - s'ils ne présentent aucun danger pour la santé du consommateur aux doses proposées, dans la mesure où les données scientifiques dont on dispose permettent de porter un jugement;
 - si leur emploi n'induit pas le consommateur en erreur.

2. L'emploi d'un additif peut être envisagé seulement s'il est prouvé que l'emploi proposé de l'additif comporte des avantages démontrables au bénéfice du consommateur; en d'autres termes, il convient de faire la preuve de ce qu'on appelle communément un « besoin ». L'emploi d'additifs devrait être fonction des objectifs indiqués aux points a) à d) et seulement lorsque ces objectifs ne peuvent être atteints par d'autres moyens économiquement et pratiquement utilisables et ne présentent aucun danger pour la santé du consommateur :

a) conserver la qualité nutritive des aliments; une diminution délébérée de la qualité nutritive d'un aliment n'est justifiée que si l'aliment ne constitue pas un élément important d'une alimentation normale, ou si l'additif est nécessaire pour la production d'aliments destinés à des groupes de consommateurs ayant des besoins nutritionnels particuliers;

b) fournir les ingrédients ou constituants nécessaires à des produits alimentaires fabriqués à l'intention de groupes de consommateurs qui ont des besoins nutritionnels particuliers;

c) accroître la conservation ou la stabilité d'un aliment ou améliorer ses propriétés organoleptiques, à condition de ne pas altérer la nature, la substance ou la qualité de l'aliment d'une manière susceptible de tromper le consommateur;

d) aider à la fabrication, à la transformation, à la préparation, au traitement, à l'emballage, au transport ou à l'entreposage des aliments, à condition que l'additif ne soit pas utilisé pour déguiser les effets de l'emploi des matières premières défectueuses ou de méthodes indésirables (y compris antihygiéniques) au cours de n'importe laquelle de ces activités.

3. Pour déterminer les effets nocifs éventuels d'un additif ou de ses dérivés, celui-ci doit être soumis à des essais et à une évaluation toxicologiques appropriés. Cette évaluation devrait aussi prendre en considération, par exemple, tout effet cumulatif, synergique ou de renforcement dépendant de son emploi ainsi que le phénomène de l'intolérance humaine aux substances étrangères à l'organisme.

4. Tous les additifs devront être tenus sous observation permanente et être réévalués chaque fois que cela sera nécessaire, compte tenu de variations des conditions d'emploi et de nouvelles informations scientifiques.

5. Les additifs devront toujours être conformes aux critères de pureté approuvés.

6. L'approbation des additifs doit :

a) spécifier les denrées alimentaires auxquelles ces additifs peuvent être ajoutés et les conditions de cette adjonction;

b) être limitée à la dose minimale nécessaire pour atteindre l'effet désiré;

Vulstof;
Drijfgas en verpakkingsgas;
Varia.

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 12 maart 1991

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Sociale Zaken,
Ph. BUSQUIN
De Staatssecretaris voor Volksgezondheid,
R. DELIZEE

Bijlage II

Algemene criteria voor het gebruik van additieven :

1. Additieven mogen alleen worden goedgekeurd :
 - indien er voldoende technische noodzaak kan worden aangetoond en het nagestreefde doel niet met andere economisch en technisch bruikbare methoden kan worden bereikt;
 - indien deze bij de voorgestelde hoeveelheden geen enkel gevaar voor de gezondheid van de verbruiker opleveren, voor zover zulks op grond van de beschikbare wetenschappelijke gegevens kan worden beoordeeld;
 - indien het gebruik ervan de verbruiker niet misleidt.

2. Het gebruik van een additief kan alleen worden overwogen indien is bewezen dat het voorgestelde gebruik van het additief voor de verbruiker aantoonbare voordelen heeft, met andere woorden, er moet worden aangetoond dat het, zoals dat heet « nodig » is. Het gebruik van additieven moet beantwoorden aan de onder a) tot en met d) genoemde doelstellingen en mag alleen plaatsvinden wanneer deze doelstellingen niet met andere economisch en praktisch bruikbare middelen kunnen worden bereikt en de additieven geen gevaar voor de gezondheid van de consument opleveren :

a) instandhouding van de voedingskwaliteit van het voedingsmiddel; een opzettelijke verlaging van de voedingskwaliteit van een voedingsmiddel is alleen gerechtvaardigd indien het voedingsmiddel geen wezenlijk bestanddeel vormt van een normale voeding of wanneer het additief nodig is voor de vervaardiging van voedingsmiddelen voor groepen verbruikers met speciale dieetbehoeften;

b) levering van de benodigde ingrediënten of bestanddelen van voedingsmiddelen die voor groepen verbruikers met speciale dieetbehoeften worden vervaardigd;

c) verhoging van de houdbaarheid of stabiliteit van een voedingsmiddel of verbetering van de organoleptische eigenschappen, mits dit de aard, substantie of kwaliteit van het voedingsmiddel niet zodanig verandert dat de verbruiker daardoor kan worden misleid;

d) vergemakkelijking van het vervaardigen, verwerken, bereiden, behandelen, verpakken, vervoeren of opslaan van voedingsmiddelen, mits het additief niet wordt gebruikt om de gevolgen van het gebruik van ondeugdelijke grondstoffen of van ongewenste (en ook onhygiënische) methoden tijdens één van deze activiteiten te verhullen.

3. Om de eventuele schadelijke effecten van een additief of zijn derivaten te bepalen, moet dit worden onderworpen aan gerichte toxiciteitsproeven en een toxicologische beoordeling. Bij deze beoordeling moet eveneens rekening worden gehouden met bijvoorbeeld de cumulatieve, synergetische en versterkende effecten van het gebruik ervan, alsook met intolerantie van de mens voor lichaamsvreemde stoffen.

4. Alle additieven moeten voortdurend worden geobserveerd en telkens opnieuw worden beoordeeld wanneer wijzigingen in de gebruiksomstandigheden en nieuwe wetenschappelijke gegevens daartoe aanleiding geven.

5. Additieven moeten te allen tijde aan de goedgekeurde zuiverheidsaisen voldoen.

6. Goedkeuring van additieven moet :

a) vergezeld gaan van de vermelding van de voedingsmiddelen waaraan deze additieven mogen worden toegevoegd en van de voorwaarden voor de toevoeging ervan;

b) beperkt worden tot de kleinste hoeveelheid die nodig is om het gewenste effect te bereiken;

c) tenir compte de toute dose journalière admissible ou donnée comme équivalente, établie pour l'additif, et de l'apport quotidien probable de cet additif dans tous les produits alimentaires. Au cas où l'additif doit être employé dans des denrées consommées par des groupes spéciaux de consommateurs, il y a lieu de tenir compte de la dose journalière possible de cet additif pour ce type de consommateurs.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 12 mars 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre des Affaires sociales,
Ph. BUSQUIN
Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique,
R. DELIZEE

c) geschieden met inachtneming van de aanvaardbare dagelijkse dosis of een gelijkwaardig gegeven dat voor de additieven is vastgesteld en de waarschijnlijke dagelijkse opname van het additief uit alle voedselbronnen. Wanneer het additief bestemd is om te worden gebruikt in voedingsmiddelen voor speciale groepen verbruikers, moet rekening worden gehouden met de mogelijke dagelijkse opname van het additief door verbruikers van die groepen.

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 12 maart 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Sociale Zaken,
Ph. BUSQUIN
De Staatssecretaris voor Volksgezondheid,
R. DELIZEE

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

F. 91 — 1652

19 JUIN 1991. — Arrêté royal attribuant une indemnité aux militaires participant à des opérations particulièrement dangereuses

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 décembre 1980 relative aux droits pécuniaires des militaires, notamment l'article 5;

Vu l'avis de la commission consultative du personnel militaire des forces terrestres, aérienne et navale et du service médical;

Vu l'avis de la commission consultative du personnel de la gendarmerie;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 10 avril 1991;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 15 avril 1991;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Une indemnité de 340 francs par jour est octroyée aux militaires qui ont participé aux opérations qui par décision du gouvernement, ont été exécutées à partir du 13 août 1990 dans la région du golfe Persique et à partir du 1er octobre 1990 sur le territoire du Rwanda.

Cette indemnité peut aussi, sur décision du Ministre de la Défense nationale, être octroyée aux personnes étrangères à l'armée qui ont participé aux opérations pour les besoins du Ministère de la Défense nationale.

Art. 2. L'indemnité est octroyée :

1° aux militaires qui ont participé à l'opération dans le golfe Persique :

a) à partir du jour où ils se sont trouvés au sud du canal de Suez, pour les militaires à bord d'un bâtiment de mer commissionné;

b) à partir du jour où ils se sont trouvés au-dessus ou sur le territoire du Liban, de la Syrie, de la Jordanie, de l'Arabie-Saoudite, du Yémen, d'Oman, d'Israël, de l'Etat des Emirats Arabes Unis, de la Turquie ou de l'Egypte, pour les autres militaires;

2° aux militaires qui ont participé à l'opération au Rwanda, à partir du jour où ils sont arrivés sur le territoire du Rwanda, y compris le jour où ils ont quitté le territoire du Rwanda.

L'indemnité visée au 1° cesse d'être octroyée à partir du 6 avril 1991.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 91 — 1652

19 JUNI 1991. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een vergoeding aan de militairen die deelnemen aan bijzonder gevaarlijke operaties

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot:

Gelet op de wet van 19 december 1980 betreffende de geldelijke rechten van de militairen, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het advies van de commissie, van advies voor het militair personeel van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst;

Gelet op het advies van de commissie van advies voor het personeel van de rijkswacht;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 10 april 1991;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Openbaar Ambt, gegeven op 15 april 1991;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een vergoeding van 340 frank per dag wordt toegekend aan de militairen die hebben deelgenomen aan de operaties die, bij beslissing van de regering, vanaf 13 augustus 1990 zijn uitgevoerd in het gebied van de Perzische Golf en vanaf 1 oktober 1990 op het grondgebied van Rwanda.

Deze vergoeding mag, bij beslissing van de Minister van Landsverdediging, eveneens toegekend worden aan personen vreemd aan het leger die ten behoeve van het Ministerie van Landsverdediging hebben deelgenomen aan de operaties.

Art. 2. De vergoeding wordt toegekend :

1° aan de militairen die hebben deelgenomen aan de operatie in de Perzische Golf :

a) vanaf de dag dat ze zich ten zuiden van het Suezkanaal bevonden voor de militairen aan boord van een gecommisionneerd zeeschip;

b) vanaf de dag dat ze zich boven of op het grondgebied van Libanon, Syrië, Jordanië, Saoedi-Arabië, Yemen, Oman, Israël, de Verenigde Arabische Emiraten, Turkije of Egypte bevonden voor de andere militairen;

2° aan de militairen die hebben deelgenomen aan de operatie in Rwanda, vanaf de dag dat zij zijn aangekomen op het grondgebied van Rwanda tot en met de dag dat ze het grondgebied van Rwanda hebben verlaten.

De vergoeding bedoeld in 1° wordt niet meer toegekend met ingang van 6 april 1991.